

PARA DIFUSIÓN INMEDIATA

14 de octubre del 2020

***Portland Institute for Contemporary Art (PICA)* se complace en presentar *We Got Each Other's Back* de Carlos Motta con Julio Salgado, Heldáy de la Cruz y Edna Vázquez. Inaugura el 7 de noviembre del 2020 y cierra el 14 de febrero del 2021.**

Fechas: 7 de noviembre del 2020 - 14 de febrero del 2021
Lugar: PICA, 15 NE Hancock Street, Portland, OR 97212
Sitio internet: pica.org
Contacto de prensa: Leslie Vigeant, Directora de Mercadotecnia y Comunicaciones, leslie@pica.org

Co-curada por Roya Amirsoleymani, Directora Artística y Curadora de Participación Pública de PICA, y Kristan Kennedy, Directora Artística y Curadora de Arte Visual de PICA, *We Got Each Other's Back* es parte de un documental de largo plazo por el artista interdisciplinario Carlos Motta. *We Got Each Other's Back* es una instalación de video en tres partes y múltiples canales, protagonizada por artistas y activistas *queer* en los Estados Unidos que han sido abiertamente indocumentados, y que están produciendo trabajo que denuncia las políticas de inmigración rotas, históricas y actuales.

PICA

Los tres capítulos de *We Got Each Other's Back* se presentarán en el *Portland Institute for Contemporary Art* del 7 de noviembre del 2020 al 14 de febrero del 2021, incluyendo un simposio en línea, interdisciplinario e internacional durante el fin de semana de cierre de la exhibición, y que cubrirá temas y preguntas centrales al proyecto.

Financiado en parte por la *WWH Foundation*, Sarah Miller Meigs, Jane Schiffhauer, *Rockefeller Brothers Fund* (RBF), y el *San Francisco Museum of Modern Art* (SFMOMA).

*****DETALLES DEL EVENTO Y LA DESCRIPCIÓN DE LA EXHIBICIÓN A CONTINUACIÓN*****

INFORMACIÓN IMPORTANTE / FECHAS / HORAS

Título de la exhibición

We Got Each Other's Back

Artistas

Carlos Motta con Julio Salgado, Heldáy de la Cruz y Edna Vázquez

Lugar

PICA, 15 NE Hancock Street, Portland, Oregon 97212

Fechas de la exhibición

7 de noviembre del 2020 al 14 de febrero del 2021

Horas

Jueves y viernes, 12.00-6.00 pm / Sábado y Domingo, 12.00-4.00 pm

Gratis / Abierto a todo el público / Capacidad de 25 personas / Mascarilla cubrebocas obligatoria

Por cita solamente: del 24 de diciembre del 2020 al 3 de enero del 2021

Favor de comunicarse por correo electrónico a kevin@pica.org para pedir una cita.

Simposio virtual

13 y 14 de febrero del 2021

El programa y el calendario se anunciarán en enero del 2021.

PICA

Los artistas y las curadoras están disponibles para entrevistas. Favor de comunicarse con LeslieVigeant@pica.org para investigar sobre su disponibilidad, imágenes de prensa, y otras preguntas.

*****DESCRIPCIÓN COMPLETA DE LA EXHIBICIÓN A CONTINUACIÓN*****

We Got Each Other's Back

Parte de un documental de largo plazo por el artista interdisciplinario Carlos Motta, *We Got Each Other's Back* es una instalación de video en tres partes y múltiples canales, protagonizada por artistas y activistas *queer* en los Estados Unidos que han sido abiertamente indocumentados, y que están produciendo trabajo que denuncia las políticas de inmigración rotas, históricas y actuales. El proyecto demuestra cómo es que las intersecciones entre sexualidad, género, etnicidad, raza y estado económico definen el ambiente de marginalización y discriminación al que los inmigrantes son sujetos, mientras desafía las narrativas dominantes de los medios de comunicación, presentando historias matizadas y reales, de las vidas al margen del sistema legal. *We Got Each Other's Back* también incluye eventos en vivo y en línea, y programas públicos que abordan los desafíos que enfrentan los migrantes indocumentados.

El primer capítulo de *We Got Each Other's Back*, titulado *Narrative Shifter: A Portrait of Julio Salgado*, es una colaboración con el *artista* basado en Los Angeles Julio Salgado, creador del proyecto "Undocuqueer". *Narrative Shifter* fue incluido en la exhibición *Soft Power* en el *San Francisco Museum of Modern Art* (octubre del 2019 a marzo del 2020), curada por Eungie Joo, en conjunto con una conferencia de dos días en enero del 2020 en SFMOMA y la *University of California, Santa Cruz* (UCSC), organizada por Rachel Nelson.

Los capítulos segundo y tercero de *We Got Each Other's Back*, titulados *Heldáy de la Cruz: Desierto a desierto (Desert to Desert)* y *Edna Vázquez: Si se puede (Yes, You Can)*, fueron producidos en Portland, Oregon en el verano del 2020 en colaboración cercana con el artista y activista Hélday de la Cruz y la cantante y compositora Edna Vázquez.

Los tres capítulos de *We Got Each Other's Back* se presentarán en el *Portland Institute for Contemporary Art* del 7 de noviembre del 2020 al 14 de febrero del 2021, incluyendo un simposio en línea, interdisciplinario e internacional durante el fin de semana de cierre de la exhibición, y que abordará temas y preguntas centrales al proyecto.

We Got Each Other's Back es co-curada por Roya Amirsoleymani, Directora Artística y Curadora de Participación Pública de PICA, y Kristan Kennedy, Directora Artística y Curadora de Arte Visual de PICA.

###

PICA